

## <参考資料>

### 【群馬県】

- ・ 日本語教育ボランティア養成講座アンケートまとめ
- ・ 日本語教育ボランティア養成講座チラシ
- ・ 外国人日本語教育ボランティア養成事業報告書（アンケート含む）
- ・ 外国人日本語教育ボランティア養成講座チラシ

### 【前橋市】

- ・ 日本語教室チラシ

### 【伊勢崎市国際交流協会】

- ・ 日本語教室チラシ
- ・ 日本語教室についてのアンケート
- ・ 日本語ボランティア養成講座チラシ
- ・ 日本語ボランティア講師養成講座 受講後アンケート

### 【大泉町】

- ・ 日本語教室チラシ
- ・ 日本語講座ボランティア向けアンケート 結果



## R2 年度 日本語教育ボランティア養成講座 アンケートまとめ

ぐんま暮らし・外国人活躍推進課

### ○ 申込者の状況 (20 名)

#### 1. 性別

男性 6 名、女性 14 名

#### 2. 年齢

20 代 1 名、30 代 2 名、40 代 3 名、50 代 7 名、60 代 4 名、70 代 3 名

#### 3. 住所

前橋 12 名、桐生 5 名、太田 2 名、高崎 1 名、藤岡 1 名、吉岡 1 名、昭和 1 名

#### 4. 職業

会社員 6 名、無職 2 名、公務員（非常勤含む）2 名、自営業、大学生、準公務職、パート、団体職員、NPO 法人運営、学習支援員、学校職員

#### 5. 事業を知ったきっかけ

県ホームページ 9 名、口コミ 4 名、その他（国際交流協会の会報、SNS の投稿、職場の回覧、市役所からの紹介）

#### 6. 参加理由・目的（主なもの）

- ・日本語教師を目指しているため、勉強になると思ったから。
- ・日本語ボランティアとして活動するため。
- ・現在、ボランティアに参加。技術等を学びたい。
- ・身近に外国人の知人がおり、日本語を教えることに興味を持ったため。
- ・ボランティアに参加するための準備。
- ・海外駐在の経験から日本語を学びたい人(外国人)に対して少々のアドバイスを求められる機会があり、正しく教えられるようになりたいと思ったため。
- ・日本語教育に興味がある。ボランティア方法を学びたい。
- ・現在日本語ボランティアとして活動しているが、わからないこと(指導法など)も多いので、そうしたことの解決策が見つかることを期待して受講した。
- ・日本語教師を目指している。しかしながら、まだ大学生の子が 2 人いるため、現在の仕事をやめることができない。日本語教師の資格が必要なのかも知りたいため、まずはボランティアで状況を把握したいと思った。
- ・日本語を県内で教える補助をしたいので。

#### 7. 学びたいこと（主なもの）

- ・ボランティアとしての注意事項、ボランティアとしての心構え等を勉強したい。
- ・ボランティアにおける注意点などを知りたい。
- ・日常生活に必要なやさしい日本語、外国人との接し方、心構えなど。
- ・ボランティア経験をした方の体験談。外国人の方との接し方、ボランティアの立場で

外国人の生活を助けるとはどういうことなのか。

- ・教え方の基礎、心構え。
- ・指導方法、おすすめの教材など。
- ・資格、実際にどのような手立てでボランティアできるのか。
- ・外国人が日本語を学ぶときにつまずきやすいこと、理解するのが難しいことはどんなことか、そしてその教え方。

#### ○ 前橋会場の受講者アンケート

##### 第1回：日本語教育ボランティアの心構え

満足度(5段階評価)	不満	やや不満	普通	やや満足	満足
回答	0	0	5	2	5

(理由・コメント)

- ・日本語ボランティアについて分かりやすく説明してしてくれた。
- ・地域日本語教室の役割についての説明、そしてボランティアとして必要な心構えをもっと深く講義してほしかった。

##### 第2回：日本語基礎知識

満足度(5段階評価)	不満	やや不満	普通	やや満足	満足
回答	1	0	1	3	5

(理由・コメント)

- ・学習者が学んでいる勉強法についての説明で、私達との違いがよく分かった。
- ・かなり高度な内容もあり、役に立つが難しい所が多かった。

##### 第3回：日本語指導法①

満足度(5段階評価)	不満	やや不満	普通	やや満足	満足
回答	1	0	2	2	2

(理由・コメント)

- ・実践的な内容であった。
- ・文法の内容がよくわからなくてモヤモヤしている。

##### 第4回：日本語指導法②

満足度(5段階評価)	不満	やや不満	普通	やや満足	満足
回答	0	0	2	1	4

(理由・コメント)

- ・文法のところをくわしく説明してくれたため理解できた。
- ・実践課題を与えられたことでわかりやすくなった。

##### 第5回：模擬授業①

満足度(5段階評価)	不満	やや不満	普通	やや満足	満足
回答	0	0	0	2	3

(理由・コメント)

- ・模擬授業のフィードバックをもらえてよかった。
- ・他の方の支援のやり方がとても勉強になった。

#### 第6回：模擬授業②

満足度(5段階評価)	不満	やや不満	普通	やや満足	満足
回答	0	0	1	1	5

(理由・コメント)

- ・実際の学習をどのように組み立てるのか。受講生の発表がとてもよかった。
- ・他の人の教え方や他のボランティアの状況を知ることが出来た。
- ・研修に参加して、疑問に思っていたことを講師の先生に聞いたり、他の地域日本語教室の様子を聞いたりできて、とてもよかった。

#### ○ 桐生会場の受講者アンケート (2回以降はオンライン実施)

##### 第1回：日本語教育ボランティアの心構え

満足度(5段階評価)	不満	やや不満	普通	やや満足	満足
回答	0	0	5	1	1

(理由・コメント)

- ・日本語学校と地域の日本語教育の違いがよくわかった。
- ・まず、どういう日本語を教えるべきなのかが明確になった。丁度いい時間の長さだった。

##### 第3回：日本語指導法①

満足度(5段階評価)	不満	やや不満	普通	やや満足	満足
回答	0	0	4	3	0

(理由・コメント)

- ・Skypeではやはり臨場感に欠けるというか、なんとなくまどろっこしい感じがある。できたら市民文化会館など借りられるところでやってくれると嬉しい。
- ・打つのに時間がかかるので、人の意見を見るのを優先するかチャットするか迷う。

##### 第4回：日本語指導法②

満足度(5段階評価)	不満	やや不満	普通	やや満足	満足
回答	0	1	0	3	3

(理由・コメント)

- ・具体的な例が提示され分かり易かった。実際の学習者の思いや傾向もそれぞれ知れた。
- ・文型の導入が大切だという点。なぜ「て形」を学ぶ必要があるのかを感じてから学習に入るという点は今後にかしたいと思う。

##### 第5回：模擬授業①・文字指導

満足度(5段階評価)	不満	やや不満	普通	やや満足	満足
回答	0	1	0	2	3

(理由・コメント)

- ・回を重ねて実践的になり、具体的なイメージが持てるのようになり面白い。
- ・学習者の日本語学習の動機が様々であること。その動機を尊重し学習者のニーズに合わせた日本語指導が求められること。柔軟にともに学びあう姿勢を大事にしたい。
- ・学習者が何を求めてきたのかを把握すること、あれこれ教えるよりも「できた」と実感できるように心がけること、当たり前だけど大事なことだと再認識させられた。

#### 第6回：発声指導・今後に向けて

満足度(5段階評価)	不満	やや不満	普通	やや満足	満足
回答	0	1	0	1	5

(理由・コメント)

- ・最後まで対面でのやり取りやディスカッションが出来なかったのは、本当に残念。
- ・地域のボランティア活動に是非参加してみたいと思えたことが、収穫だった。
- ・拍の初期導入の大事さを知った。先生の分かり易い説明とスカイプ不慣れな生徒にも優しく配慮くれた。

#### ○ 全体の評価

##### (1) 参加者のニーズと講義内容

- ・参加者については、ボランティア活動未経験者を想定していたが、経験者や現在活動中の者も散見された。
- ・文法等が関連してくる講義内容では、参加者によって満足度にバラつきがみられた。
- ・一方で、具体的な日本語の教え方や模擬授業体験は満足度が高く、特に経験者が混じっていることで、演習をけん引し、全体的により雰囲気講義が進行した。

→ボランティア参加者の間口を広げるという事業目的からすると、既に現場で活動している者の参加は必ずしもよいとはいえない。しかし、演習をけん引したり、参加者同士の交流によって、気軽に経験者に話を聞くことができたりしたため、受講者のモチベーションアップや今後の活動につながる効果があったとも考えられる。

→日本語指導法については、簡易な内容としていたが、ある程度の文法的な知識や専門の解説は避けられなかったため、参加者によっては難しさを感じてしまっていたため、特に内容を考える必要があると考えられる。(配布テキスト・取り上げ方の工夫等)

##### (2) オンラインでの実施について

- ・新型コロナウイルス感染症の拡大により、桐生会場では会場使用が不可となったため、事業者及び受講者に了解を得た上でskypeによるオンライン開催に切り替えた。
- ・操作に不慣れな者もいたが、回を経る毎にスムーズな講座運営が実施できていた。
- ・オンライン形式のため、模擬授業の一部を当初の予定通り実施することが難しく、講義内

容に若干の変更が生じた。

→オンライン講座はある程度の満足感を持って実施することができたが、臨場感や参加者同士の交流を求めて、対面形式での開催を望む声があった。受講者同士での積極的な交流があった前橋会場とは対照的であった。来年度も感染状況を注視しながらの開催となるため、オンライン開催の余地は残して実施することとしたい。

### (3) 修了後の受講者の活動について

・事前のアンケートや講義最終回での感想を踏まえると、地域日本語教室でボランティアとして活動したい、まずは見学に行きたいという声は多く聞くことができた。

→日本語教育ボランティア活動への参加希望があっても、多くの日本語教室が新型コロナウイルスの影響で授業を中止しており、見学等の具体的な行動に移れない状況。感染状況の様子を見ながら、講座修了者に取り組み状況の調査を行いたい。

(以上)





# 日本語教育ボランティア養成講座

<全6回(12時間)>

前橋

桐生



地域の日本語教室等での日本語支援活動に関心がある方が、日本語教育の初歩の初歩を学ぶための講座です。

## 前橋

日時：令和2年12月5日(土)～令和3年2月6日(土)  
13:30～15:30 ※全6回 詳細は裏面を参照ください。

場所：群馬県庁2階ビジターセンター（前橋市大手町1-1-1）

定員：10名

## 桐生

日時：令和2年12月6日(日)～令和3年2月7日(日)  
13:30～15:30 ※全6回 詳細は裏面を参照ください。

場所：桐生市中央公民館404研修室（桐生市稻荷町1-4）

定員：10名

参加費：無料

講師：アッコラ日本語学院講師

お申し込み・お問い合わせ

申込締切

11月30日(月)

定員になり次第 締め切り  
とさせていただきます。

群馬県地域創生部ぐんま暮らし・外国人活躍推進課

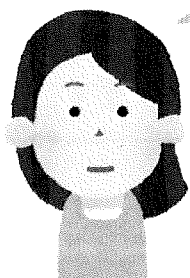
TEL：027-226-3394 FAX：027-243-3110

E-mail：gunkurashi@pref.gunma.lg.jp

※お名前、ご住所、ご連絡先、希望する会場を明記の上、電話、FAX、e-mailのいずれかの方法でお申し込みください。

	日時	テーマ・講義内容
第1回	12／5(土) 前橋 12／6(日) 桐生	「地域日本語教育とボランティアの心得」 地域日本語教育やボランティアの概要説明、在留外国人数や国籍、在留資格の種類や推移の紹介、ボランティアの心構え
第2回	12／12(土) 前橋 12／20(日) 桐生	「日本語基礎知識」 「日本語」という言語についての学習、学習用テキスト・各種試験に関する理解の深化
第3回	1／16(土) 前橋 1／17(日) 桐生	「日本語指導法」 基本的な日本語教授法や文法用語、読む・書く・話す・聞くの技能別、科目別の指導法を学習
第4回	1／23(土) 前橋 1／24(日) 桐生	「様々な学習者に合った指導法」 漢字文化圏、非漢字文化圏、生活者、ビジネスマン、児童その他様々な学習者に合った指導法の学習
第5回	1／30(土) 前橋 1／31(日) 桐生	「模擬授業」 講師によるボランティア指導のデモンストレーションを見て、実際に模擬授業を実施
第6回	2／6(土) 前橋 2／7(日) 桐生	「ディスカッション-今後の活動のために-」 教育に関するトラブル等、様々な場面を想定してのディスカッション、今後のボランティア活動のための心構え

## ★ こんな方におすすめです。



日本語のボランティア活動に興味があるけど、経験も無いし、なにをすればいいかわからない…

地域の日本語教室の活動に参加してみたいけど、その前に勉強しておきたい……



(別 添)

## 外国人日本語教育ボランティア養成事業報告書

### 1 委託業務名・概要

(1) 業務名 令和2年度 外国人日本語教育ボランティア養成事業

(2) 概要（事業の要約・事業の目的など）

在住外国人に日本語能力や日本での生活に必要な情報・知識を身に付けてもらい、地域活性化につなげるため、能力のある定住外国人を対象として、日本語等の指導を行う人材を養成する。

### 2 実施事業について

(1) 実施時期

令和 2年 8月 11日（火）～令和 3年 2月 14日（日）

(2) 実施地域

人材養成講座は群馬県伊勢崎市において実施した。受講者は、伊勢崎市、太田市、大泉町、高崎市、邑楽町から参加した。

(3) 事業の具体的内容

「外国人日本語教育ボランティア養成講座」を実施した。各回2時間、計6回の構成とした。

今回の講師は、日本人ボランティアに対する日本語指導の教育に経験豊富な方である。本事業では受講対象は日本人ではなく、日本語指導をする外国人ボランティアであるので、事前に講師の方と打合せを綿密に行なった。日本人対象とは異なる外国人（しかも日本語を学ぶ側ではなく、日本語を教える側）であることを考慮に入れた講座内容とするようにした。

(3.1) 講座の講義の内容

第1回 「日本語教育ボランティアとして必要な知識・心構え」

- ① 地域日本語教室の役割と外国人日本語教育ボランティアの役割を知る
- ② 在住外国人と地域日本語教室の現状を知る
- ③ 日本語教育ボランティアに求められる「4つの力」を知る
- ④ 「やさしい日本語」を知り、活用する

第2回 「外国語としての『日本語』の特徴と、指導のポイント」

① 外国語としての「日本語」の特徴を知り、間違えやすいポイントと考え方を知る

② 助詞「は・が」「敬語」の基本を確かめる

#### 第 3 回 「授業(活動)の流れと、さまざまな指導・練習方法」

① 日本語の教え方(手順)を知る

② 基本的な授業の組み立て方を知る

③ いろいろな指導法・練習方法を知る

#### 第 4 回 「教科書と教材の集め方・使い方」「教室運営に必要な知識と関係作り」

① 教科書と教材の集め方・使い方

② 教室運営に必要な知識と関係づくり

③ 現在、地域で日本語教室をしている先輩外国人ボランティアに話を聴く

#### 第 5 回 「外国人の立場から見た日本語の教え方」

① 各国の文化や考え方の違い

② 外国人の立場から見た日本語教育 ～学ぶ側、教える側

- ・ 教える側の指導力や社会(文化や習慣)の知識が必要
- ・ 日本語を教える時に学習者の母語を使うのは有効
- ・ 教えることの注意点

#### 第 6 回 「生活場面で使う日本語と社会のしくみ」

① 会社、工場 ～ 日本の仕事文化

② 日本の社会制度

・ 社会保険、労働保険 ・ 病院 ・ 学校

### (3. 2) 講師

講師は、日本語教育の専門家であり、また実践経験が豊富である。遠隔地から呼ぶのではなく、地域在住者とし、講座終了後に作る受講者ネットワークに関わって、受講者の実践の中での疑問などに引き続き対応しやすいようにした。

今回の講師は、日本語教育能力検定合格、日本語教師養成講座 420 時間修了、群馬県認定 多文化共生推進士の資格を有している。また、実践経験として、国内外の日本語学校、国内外の企業内研修、さまざまな地域日本語教室(公民館等)、公立小学校での日本語指導などの経験を有している。

### (3. 3) 受講者

受講者は群馬県在住外国人数の上位 5 国籍者を主な対象として募集を行った。また、日本語能力試験 N2 レベル以上を目安として、日本語能力の高い外国人を対象とした。

## 3 その他参考事項

受講者をリスト化し、講座終了後 3 か月に 1 回程度の、講師を中心とした「勉強会」を実施するなど、

ネットワーク構築のためのデータとすることにより、講座で養成した人材が継続して地域での実践活動を行なえる準備とした。

#### 4 実施結果(実施の効果等)

##### (1)受講者の属性など … 受講登録者 19 名の内訳

国籍(もしくはルーツ)は、ブラジル 11 名、ペルー 4 名、ベトナム 2 名、中国 1 名、韓国 1 名で、群馬県の在住外国人国籍の上位 5 か国(ブラジル、ベトナム、中国、フィリピン、ペルー)中 4 か国を含む。ただし、近年増加しているフィリピンが無い。

新たに特に増加しているベトナム、フィリピン、ネパールのコミュニティについては、まだ数の多くない日本語能力の高い人材をできるだけ発掘し、これらの人を中心に今後核となる人を増やすことが必要と考える。

##### (2)修了者

6 回の講義のうち、出席率 80%以上(出席回数 5 回以上)の受講者を修了者として認定する。修了者数は、10 名である。国籍(もしくはルーツ)の内訳は、ブラジル 7 名、ペルー 2 名、ベトナム 1 名である。

また、本講座修了者の中の有志による日本語教室開設は、既設の伊勢崎市、太田市での教室数増加を今後目指すとともに、大泉町など他市町への拡大を目指す必要がある。ベトナム、フィリピン、ネパールなど急増する国籍の在住者が、日本語とともに日本の社会制度の基礎知識を学ぶニーズは高い。

##### (3)継続的な知識の習得

講座終了後の継続的な知識習得方法として、今回の講師の協力も得て、受講者について 3 か月に 1 回程度の「勉強会」を実施する。「勉強会」では、受講者の日本語指導実践での疑問に対する学びや、さらに実践につながるレベル向上の学びを行う。

また、時間の制約を受けにくい自由な情報交流の場としてメールグループを立ち上げた。13 人の受講者が参加している。講師及びコーディネーターが運営を管理する。

##### (4) アンケート結果:

###### (4. 1) 講座開催情報の入手経路

「知人・友人から」が圧倒的に多く 71%である。外国人の場合、クチコミで伝わることが多いことを示している。他の経路は、フェイスブック、チラシ、ホームページ(群馬県、NPO)、学校である。

###### (4. 2) 評価及び主なコメント

###### ① 満足度

回ごとのアンケート回収数にばらつきはあるが、「大変よかった」が多数を占めている。

特に第 1 回～第 4 回は、日本語教授法に直接かわる内容であり、満足度が高い。

講義回	(件数)				
	大変よかった	よかった	ふつう	よくなかった	どちらともいえない
第 1 回・第 2 回	12(71%)	5(29%)	-	-	-
第 3 回・第 4 回	10(100%)	-	-	-	-
第 5 回・第 6 回	8(62%)	5(38%)	-	-	-

(% は、回収数に占める比率)

## ② 主なコメント

### 【第 1 回・第 2 回講義】

良かった点…

- ・説明や資料がとてもわかりやすかった。
- ・今まで日本語について勉強していなかったことや考えていなかったことを学べた。
- ・外国人に日本語を教えているが、自分自身は幼い時に来日して日本語をおぼえたので、特に文法を教えるのに苦労していた。その面も講座で教えてもらった。

要望…

- ・講義で勉強した内容について宿題を出してほしい。

講座で今後取り上げてほしいテーマ…

- ・日本のマナーについて興味がある。
- ・全体的な教え方の流れをどう考え設定するかなど、運営していく上でのいろいろを教えてください。

その他…

- ・自分ではできないと思っていたが、今日の講座で、人を助けたい気持ちがあるのでいつか日本語教室を開いてみたい。

### 【第 3 回・第 4 回】

良かった点…

- ・教材の使い方、選び方、入手の仕方について教えてくれて、よかった。
- ・実際にやっている外国人ボランティアの経験が聞けてよかった。

要望…

- ・工場で使う言葉を教えてほしい。
- ・この続きの関連講座、あるいはひとつずつのテーマにもう少し時間をかけてくわしい講義。

講座で今後取り上げてほしいテーマ…

- ・日本語教室を作るステップのようなものを教えてほしい。
- ・ビジネスマナー

#### 【第5回・第6回】

良かった点…

- ・いろいろな国の文化の違いを、参加者の話も含めて聞いた。
- ・日本語教室を行っている外国人ボランティア講師の体験を聞いた。

要望…

- ・講座の最初に参加者の自己紹介があれば、他の人とつながれたと思う。
- ・社会制度についてももう少し詳しく知りたい。
- ・医療保険について。

### 5 事業の特質(工夫した点など)

#### (1)日本語能力の高い人材が集まったこと:

日本語をボランティアで教える外国人の養成講座であるので、受講者募集に際し日本語能力試験N2 レベル以上を目安として募集した。これらの人たちは多国籍であるにもかかわらず、日本語を共通言語として一緒に取り組みの出来る人たちである。今後の自主的な日本語教室の開設・運営を通して、日本社会との交流促進に加え、国籍別に分かれて存在する外国人コミュニティ同士をつなげることも期待できる。

#### (2)母国の社会制度・文化と日本の社会制度・文化のちがいの理解:

今回の講座の中で、言語表現につながる母国の社会制度・文化と日本の社会制度・文化の違いについて、受講者参加型で講義をおこなった。言語はその国の文化の表現であり、また思考方法が反映されているものである。母国と日本のこれらの違いの理解が日本語の理解につながる。

また、外国人がほかの外国人に日本語を教える際のメリットの一つは、両方の違いにフォーカスして教えることで、学ぶ側の理解も促進されることである。生活者としての外国人が日本語を学ぶ場合に、この点の有効さが期待される。

### 6 その他参考事項

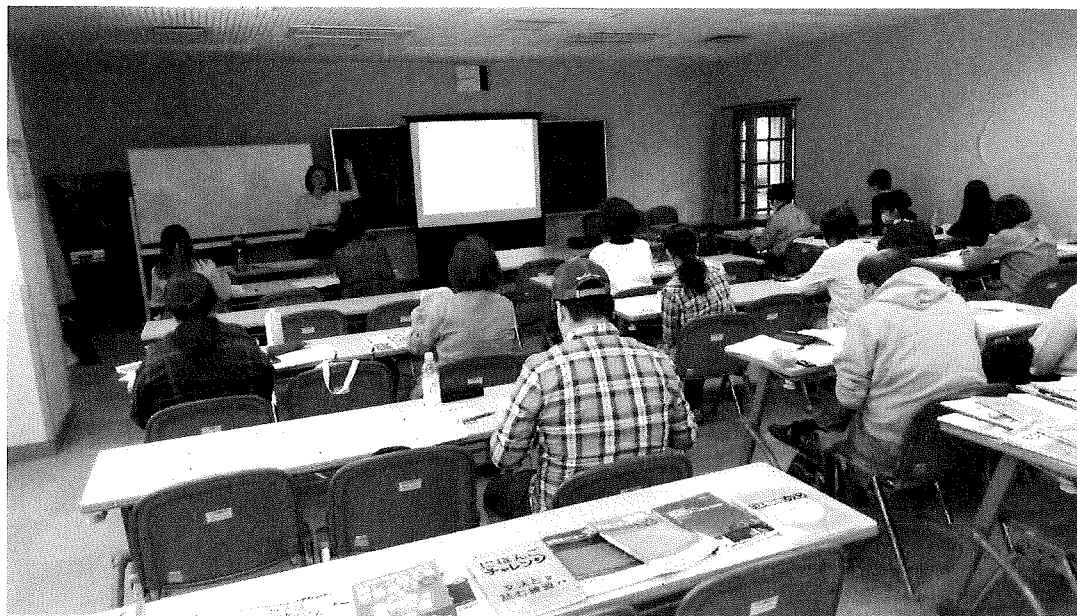
今後在住外国人が増加し続けるであろう日本、群馬県にあって、ほかの外国人に日本語等を教えることができる外国人が地域に増えることには、さまざまなメリットが期待できる。地域の中で身近に日本語を学べる機会が増えることになり、また、教える外国人自身は教えることで日本語レベルが向上し続ける。さらに、多国籍な外国人が自国のコミュニティに閉じて周囲との分断が生じやすいことについても、日本語を共通言語とする外国人たちの存在により防ぐことが可能となる。これらの外国人が開設する日本語教室は、日本人とペアで行うことで、広い日本語レベルへの対応が可能となり、その有効さが高まる。

報告書中でも述べた継続的な学びや活動により、外国人日本語教育ボランティア事業の実践的なノウハウの蓄積も期待できる。

以上



【補足資料】



外国人日本語教育ボランティア養成講座の様子



# 地域の外国人がまわりの外国人をサポートする 外国人日本語教育ボランティア 養成講座

参加費  
無料

地域の外国人が外国人に日本語を教える、  
そして地域社会とのつながりをサポートする



日時： 2020年10月24日（土）、10月31日（土）、11月7日（土）

全6回 詳細は裏面を参照ください。毎回でなくとも参加したい回だけの参加もOKです。

参加対象：ポルトガル語、ベトナム語、中国語、タガログ語、スペイン語などを母語とし、  
日本語ができる外国人（この案内の日本語がわかればOKです）

定員： 15名

場所： 伊勢崎市絃の郷（群馬県伊勢崎市昭和町1712-2）、  
伊勢崎市境総合文化センター（伊勢崎市境木島818）

問い合わせ・申し込み先： 申し込み締め切りは、10月19日（月）です。  
定員になり次第 締め切りとさせていただきます。

お名前、住所、電話番号、メールアドレス、職業もしくは所属、母語、国籍を添え、お申し込み下さい

Email: [jp.ed.gcommunity@gmail.com](mailto:jp.ed.gcommunity@gmail.com) 電話：070-5021-9103(本堂)

主催：群馬県

委託先実施団体：NPO法人 Gコミュニティ

地域に住む外国人に次のようなサポートをする外国人(外国人コミュニティコーディネーター)を養成する講座です。

- a) 日本語を教えます
- b) 日本で生活するために役立つ基本の知識を教えます
- c) 日本社会に入っていきやすくなるために、地域のコミュニティと外国人のつながり作りをサポートします

## スケジュールと講義内容

(敬称略)

■10月24日(土) 講師: 正田江利子 日本語教師、群馬県多文化共生推進士、LinCom代表

第1回 13:30~15:30 日本語の教え方(1)

第2回 15:40~17:30 日本語の教え方(2)

【会場】伊勢崎市紺の郷 円形交流館 第1交流室+第2交流室 (伊勢崎市昭和町1712-2)

■10月31日(土) 講師: 正田江利子 日本語教師、群馬県多文化共生推進士、LinCom代表

第3回 13:30~15:30 日本語の教え方(3)

第4回 15:40~17:30 日本語の教え方(4)

【会場】伊勢崎市境総合文化センター 大会議室 (伊勢崎市境木島818)

地域の外国人がほかの外国人に日本語を教える方法や考え方を学びます。

- ・ 日本語がほとんどできない人への教え方、ある程度できる人への教え方、子どもへの教え方
- ・ 外国人がまちがえやすい日本語
- ・ どういう教材を使えばいいでしょう
- ・ ボランティアが日本語を教える教室の運営の仕方
- ・ 人と人のつながりをつくりましょう

■11月7日(土) 講師: 若林スエリ 外国人が教える日本語教室 ESPERANZA リーダー  
本堂晴生 NPO法人 Gコミュニティ 代表理事

第5回 13:30~15:30 外国人の立場から見た日本語の教え方

・各国の文化や考え方の違い

講師 本堂晴生

・外国人の立場から見た日本語の教え方と学び方

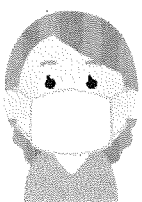
講師 若林スエリ

第6回 15:40~17:30 生活場面で使う日本語と社会のしくみ

講師 本堂晴生

・病院、学校、会社、健康保険、税金など

【会場】伊勢崎市紺の郷 円形交流館 第1交流室+第2交流室 (伊勢崎市昭和町1712-2)



マスクを  
してください



体温をはかって  
ください

本事業は、群馬県委託事業「外国人日本語教育ボランティア養成事業」です。

# 日本語教室のご案内

お問い合わせ・お申し込み

前橋市国際交流協会

TEL 027-243-7788

URL: <http://miajapan.sakura.ne.jp/>

前橋へようこそ。

MIAでは、外国人の皆さんが一日も早く前橋の生活にとけこんでいただけるよう、平成2年より外国人の方のために、無料の日本語教室を開いてまいりました。

平成2年当時、市内で約1,400人だった外国人住民も現在では約6,000人に増えています。

平成8年には夜の教室に加え、昼間の少人数レッスンがスタートしました。皆さんのご都合にあわせて教室をお選びいただけます。

大勢の皆さんのご利用をお待ちしております。

## 日本語少人数レッスン ・年間3期（1期10回ずつ）

曜日	時間	場所
水曜日	10:15～11:45	中央公民館
土曜日	10:15～11:45	中央公民館

○ 申込みが多い場合、少人数レッスンは日本語学習経験の少ない方を優先させていただくことがあります。

## 日本語教室 ・年間3期（1期12回ずつ）

曜日	時間	場所	教室の種類
水曜日	18:30～20:00	中央公民館	日本語Ⅰ（入門） 日本語Ⅱ（初級Ⅰ） 日本語Ⅲ（初級Ⅱ）
木曜日	18:30～20:00	総社公民館	日本語Ⅰ（入門）
土曜日	18:30～20:00	中央公民館	日本語Ⅰ（入門） 日本語Ⅱ（初級Ⅰ） 日本語くらぶ（初級Ⅱ）

対象者

- 日本語Ⅰ（入門） 日本語を初めて学習する方
- 日本語Ⅱ（初級Ⅰ） ひらがな、カタカナの読み書きができる方
- 日本語Ⅲ（初級Ⅱ） 日本語Ⅱ以上の方。日常会話ができる方
- 日本語くらぶ（初級Ⅱ） 日本語Ⅱ以上の方。会話を楽しみたい方





Last update:  
2020.6.30

# 2020-2021年 日本語少人数レッスン予定表 / 2020-2021 Schedule for Small-group Japanese Learning

Chuo Kominkan ちゅうこうこうみんかん 中央公民館		1 期 1st quarter							2 期 2nd quarter							3 期 3rd quarter						
10:15-11:45 AM 水曜日 (Wed)		日付(ひづけ、Date)							日付(ひづけ、Date)							日付(ひづけ、Date)						
		がくしゅう 学習室 Learning Room							がくしゅう 学習室 Learning Room							がくしゅう 学習室 Learning Room						
		5月 MAY	6月 JUN	7月 JUL	8月 AUG	9月 SEP	10月 OCT	11月 NOV	12月 DEC	1月 JAN	2月 FEB	3月 MAR	1月 JAN	2月 FEB	3月 MAR	1月 JAN	2月 FEB	3月 MAR				
日本語 少人数 レッスン		休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	キャンセル CANCELLED	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y				
10:15-11:45 AM 土曜日 (Sat)		5月 MAY	6月 JUN	7月 JUL	8月 AUG	9月 SEP	10月 OCT	11月 NOV	12月 DEC	1月 JAN	2月 FEB	3月 MAR	1月 JAN	2月 FEB	3月 MAR	1月 JAN	2月 FEB	3月 MAR				
日本語 少人数 レッスン		休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	キャンセル CANCELLED	キャンセル CANCELLED	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y	休 H O L I D A Y				

にほんごようじょう  
日本語少人数レッスン 10:15-11:45 AM  
Small-group Japanese Learning

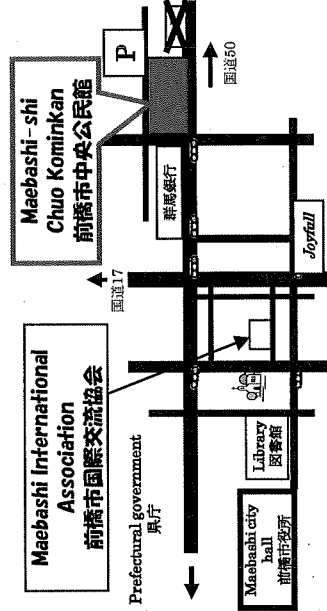
ちゅうおうこうみんかん  
《中央公民館》  
Chuo Kominkan

にほんごきょうしつ  
日本語教室 6:30-8:00 PM  
Classroom Japanese Learning

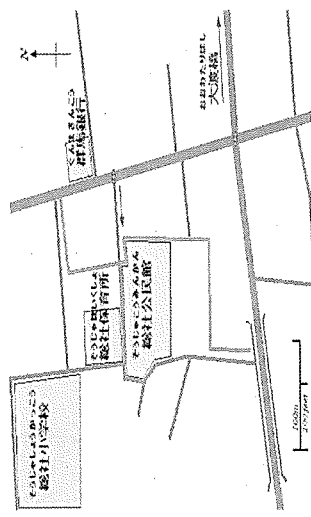
そうじや こうみんかん  
《総社公民館》  
Soja Kominkan



がくしゅう  
【 503 学習室 (gakushuu shitsu) 】  
503 Learning Room



がくしゅう  
【 509 学習室 (gakushuu shitsu) 】  
509 Learning Room



かいぎしつ  
【 第 3 会議室 (kaigi shitsu) 】  
No.3 Meeting Room

うらめんさんしやう  
裏面参照

Please refer to the back side.

Soja Kominkan そうじゃこうみんかん 総社公民館 6:30-8:00 PM	1 期 1st quarter							2 期 2nd quarter							3 期 3rd quarter							
	日付(ひづけ、Date)							日付(ひづけ、Date)							日付(ひづけ、Date)							
	かいぎしつ 会議室 Meeting Room							かいぎしつ 会議室 Meeting Room							かいぎしつ 会議室 Meeting Room							
	5月 MAY	6月 JUN	7月 JUL	8月 AUG	9月 SEP	10月 OCT	11月 NOV	12月 DEC	1月 JAN	2月 FEB	3月 MAR	4月 APR	5月 MAY	6月 JUN	7月 JUL	8月 AUG	9月 SEP	10月 OCT	11月 NOV	12月 DEC	1月 JAN	2月 FEB
7 14 21 28	4 11 18 25	2 9 16 23 30	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29	5 12 19 26	3 10 17 24 31	7 14 21 28	4 11 18 25	2 9 16 23 30	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29	5 12 19 26	3 10 17 24 31	7 14 21 28	4 11 18 25	2 9 16 23 30	6 13 20 27	3 10 17 24 31	7 14 21 28	4 11 18 25
キャンセル CANCELLED	第3	休 HOLIDAY	休 HOLIDAY	第3	休 HOLIDAY	第3	休 HOLIDAY	第3	休	第3	休	第3	休	第3	休 HOLIDAY	第3	休	第3	休 HOLIDAY	第3	休	第3
木曜日 にほんご 日本語 I / II																						



だい きにほんごきょうしつ  
第2期日本語教室  
http://www7.wind.ne.jp/kokusai/



**Aulas de Língua Japonesa(Domingo, 10 aulas)**

ポルトガル語

- Setembro 6.13.20.27 ○O número máximo 50 pessoas
- Outubro 4.11.18.25 ○※**Local: Kasuri no Sato(Shimin Koryukan)Isesakishi Syouwacho 1712-2**
- Novembro 1.8
- Taxa:¥1500 ○Horário: 9:30 a.m. - 11:30 a.m. (Aula da manhã),1:30 p.m. - 3:30 p.m. (Aula da tarde)
- Aplicável: Residentes estrangeiros com mais de 16 anos que moram ou trabalham em Isesaki
- Inscrição: Pessoalmente em Kasuri no Sato 6 de Setembro (domingo)
- 9:00am(Aula da manhã) ou 1:00pm (Aula da tarde)

**Clases de Idioma Japonés(domingo, 10 clases)**

スペイン語

- Septiembre 6.13.20.27 ○El numero maximo 50 personas
- Octubre 4.11.18.25 ○※**Lugar: Kasuri no Sato(Shimin Koryukan) Isesakishi Syouwacho 1712-2**
- Noviembre 1.8
- Precio: ¥1,500 ○Horario: 9:30 a.m. - 11:30 a.m. (Clase de la mañana),1:30 p.m. - 3:30 p.m.( Clase de la tarde)
- Aplicable: Residentes extranjeros mayores de 16 años que viven o trabajan en Isesaki
- Inscripción: Acercarse directamente al Kasuri no Sato 6 de Septiembre (domingo)
- 9:00 a.m. (Clase de la mañana) o 1:00 p.m. (Clase de la tarde)

にほんごきょうしつ にちようび ぜん かい  
**日本語教室(日曜日、全10回)**

にほんご 日本語

- 9月 6.13.20.27日 ○対象: 伊勢崎市に住んでいるか、働いている16歳以上の人
- 10月 4.11.18.25日 ○時間: 午前クラス 9:30am-11:30am 午後クラス 1:30pm-3:30pm
- 11月 1.8日 ○定員: 各50人 ○参加料: ¥1,500円
- ※場所: 餅の郷(市民交流館) 伊勢崎市昭和町 1712-2

○申し込み: 9月6日(日曜日)、9:00am(午前クラス)または1:00pm(午後クラス) 餅の郷で

**Japanese Language Class (Sundays, 10 classes)**

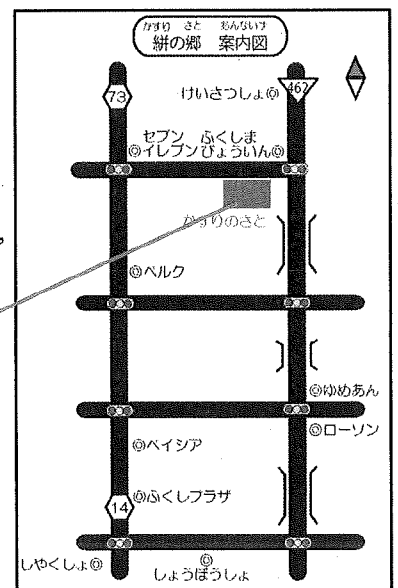
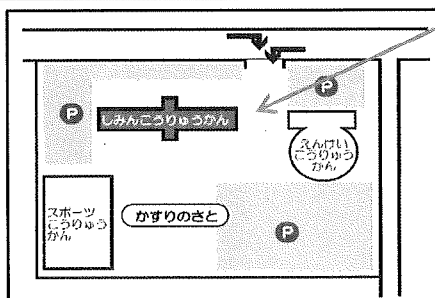
英語

- September 6.13.20.27 ○Time: 9:30 a.m. - 11:30 a.m. (morning class), 1:30a.m. - 3:30p.m. (afternoon class)
- October 4.11.18.25 ○※**Place: Kasuri no Sato(Shimin Koryukan) Isesakishi Syouwacho 1712-2**
- November 1.8 ○The maximum number for the class is 50 people.
- Fee: ¥1,500
- Applicable: Foreign residents aged 16 and over who live or work in Isesaki
- Application: Personally at Kasuri no Sato on September 6(Sunday) 9:00 am(morning class) or 1:00pm(afternoon class)

**Lớp học Nhật Ngữ (10 lần , vào các Ngày Chủ Nhật)**

ベトナム語

- Ngày 27, ngày20, ngày13, ngày6 tháng 9
- Ngày 25 ngày 18, ngày 11, ngày 4 tháng 10 ● Ngày 8, ngày 1 tháng 11
- Sáng Từ 9:30giờ ~Đến 11:30(Lớp buổi sang),  
Chiều từ 1:30~Đến 3:30( Lớp học buổi chiều)
- ※Địa điểm Kasuri no Sato (Shimin Koryu kan) Isesakishi Syouwacho 1712-2
- Lệ phí 1,500yen
- Đối tượng: Cư dân nước ngoài trên 16 tuổi sống hoặc làm việc tại Isesaki
- Ngày ghi danh: Từ 9 giờ đến 9:30 Chủ Nhật Ngày 6 tháng 9(Lớp buổi sang),  
Ngày ghi danh: Từ 1 giờ đến 1:30 Chủ Nhật Ngày 6 tháng 9( Lớp học buổi chiều),  
Địa điểm tại: Kasuri no Sato
- Số lượng tối đa là 50 người



と あ いせさきしこくさいこうりゅうきょうかい しみんぶこくさいか  
お問い合わせ 伊勢崎市国際交流協会(市民部国際課)

TEL: 0270-27-2731

# にほんごきょうしつ 日本語教室のルール

にほんごきょうしつ さんか ひと つぎ まも  
日本語教室に参加する人は、次のルールを守りましょう。  
まも ひと きょうしつ さんか  
ルールを守れない人は、教室に参加できません。

1. いつもマスクをつける



2. 教室に入る時は手を消毒する

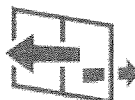


3. 37.5℃以上の熱がある時、体調が悪い時は来ない

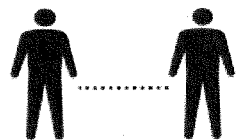
(家で体温をはかってくる)



4. いつも換気をします



5. 他の人と距離をとる (ソーシャルディスタンス)



6. 他の教室に行かない



7. 対面で話さない (横にならぶ)

8. 新型コロナウイルス感染症の状況により教室が

中止になる場合があります。

さいしん じょうほう かくにん  
最新の情報はホームページやFacebookで確認

Homepage ホームページ

<http://www7.wind.ne.jp/kokusai/>



Facebook フェイスブック

<https://www.facebook.com/isesaki.kokusai/>



いせさきこくさいこうりゅうきょうかい  
伊勢崎市国際交流協会  
いせさきまいずみちょう  
伊勢崎市今泉町

にちょうめ ばんち  
二丁目410番地

TEL 0270-27-2731

伊勢崎市国際交流協会 日本語教室についてのアンケート

報告日 令和2年11月24日

【アンケートの目的】

日本語教室受講者の傾向やニーズを統計的に把握し、今後の日本語教室運営の参考資料とすることを目的として実施しました。

【アンケートの方法】

実施日 第2期日本語教室開催期間中

対象者 受講者（市内在住または在勤で、16歳以上の日本語を母語としない者）

対象者数 39人

回答者数 39人

回答率 100%

【留意点】

(1) 基礎となるべき実数は、有効回答数（合計と表記）とした。

(2) 比率は、小数点以下第2位を四捨五入して算出し、すべてパーセント（%）で表した。そのためパーセントの合計が100%にならないことがある。

(3) 複数回答が可能な質問では、比率算出の基礎数は有効回答者数とし、その項目を選んだ人が有効回答者数からみて何%なのかという見方をしたものがある。そのため、各項目の比率の合計は通常100%を超えるものがある。

(4) 回答選択肢の表現は、趣旨が変わらない程度に簡略化して掲載している場合がある。

【アンケート結果】

Q1. あなたの年齢と性別をおしえてください。

	10代以下	20代	30代	40代	50代	60代以上	合計
人数	4	8	13	4	10	0	39
割合	10.3%	20.5%	33.3%	10.3%	25.6%	0.0%	100.0%

	男	女	合計
人数	11	25	36
割合	30.6%	69.4%	100.0%

Q2. あなたの在留資格をおしえてください。

	永住者	定住者	技能実習	その他	合計
人数	14	14	4	5	37
割合	37.8%	37.8%	10.8%	13.5%	100.0%

Q3. あなたの出身の国はどこですか？

ベトナム	ブラジル	ペルー	フィリピン	インドネシア
6	1	10	12	0

ネパール	中国	インド	パキスタン	その他	合計
3	1	0	1	5	39

Q4. あなたはどのくらい日本語を勉強していますか？

	3カ月	6カ月	1年以上	2年以上	3年以上	合計
人数	14	2	5	4	11	36
割合	38.9%	5.6%	13.9%	11.1%	30.6%	100.0%

Q5. あなたが日本語を勉強する理由は何ですか？（複数回答可）

	仕事	生活	趣味	その他	合計
人数	21	20	4	2	47
割合	53.8%	51.3%	10.3%	5.1%	120.5%

※その他…「帰化のため」「就学のため」

Q6. あなたは授業の時間についてどう思いますか？

	短い	ふつう	長い	合計
人数	15	21	3	39
割合	38.5%	53.8%	7.7%	100.0%

Q7. あなたは授業の数についてどう思いますか？

	少ない	ふつう	多い	合計
人数	16	21	2	39
割合	41.0%	53.8%	5.1%	100.0%

Q8. あなたは日本語教室の授業の内容についてどう思いますか？

	良い	ふつう	わるい	合計
人数	24	15	0	39
割合	61.5%	38.5%	0.0%	100.0%

Q9. あなたは日本語教室に参加して、日本語が分かるようになりましたか？

	はい	少し	いいえ	合計
人数	14	23	2	39
割合	35.9%	59.0%	5.1%	100.0%

Q10. あなたは日本語教室の参加料についてどう思いますか？（1,500円）

	安い	ふつう	高い	合計
人数	21	14	2	37
割合	56.8%	37.8%	5.4%	100.0%

Q11. あなたはどのように日本語教室を知りましたか？（複数回答可）

	広報	HP(市)	HP(協会)	リーフレット	友人	職場	市役所	その他
人数	8	7	2	1	12	1	6	3
割合	20.5%	17.9%	5.1%	2.6%	30.8%	2.6%	15.4%	7.7%

※その他…「他の機関（ハローワークなど）」

Q12. あなたが授業をして欲しい時間はいつですか？

	午前	午後	夜間	合計
人数	20	15	1	36
割合	55.6%	41.7%	2.8%	100.0%

Q13. あなたが授業をして欲しい曜日はいつですか？

	日	月	火	水	木	金	土
人数	36			1		1	
割合	92.3%	0.0%	0.0%	2.6%	0.0%	2.6%	0.0%

Q14. オンラインで日本語を勉強したいですか？

	はい	いいえ	合計
人数	19	13	32
割合	59.4%	40.6%	100.0%

Q14-2. どのアプリを使いたいですか？

	Skype	Zoom	Google	その他	合計
人数	8	3	3	2	16
割合	50.0%	18.8%	18.8%	12.5%	100.0%

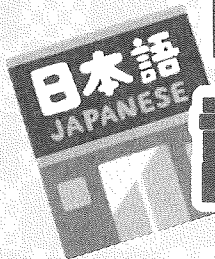
Q15. あなたが日本語教室について希望することは何かありますか？

- ・ながいじかんおねがいします（外5人）
- ・もっとたくさん勉強したい
- ・コミュニティに参加したい
- ・今まで通りでいいと思う

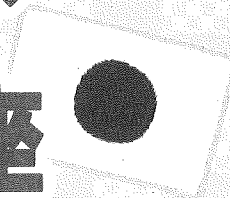


Japanese Language Teacher

11/13<sup>まで</sup>  
受付中



# 日本語ボランティア 講師養成講座



主催：伊勢崎市国際交流協会

## 日本語を教えてみたいと思いませんか！

外国人の日本語学習を支援するボランティアの養成講座です。地域の日本語教育を推進するため、日本語教育に必要な能力について理解を深め、その向上を図ることを目的として実施します。

### 募集要項

場 所	絣の郷市民交流館（第8市民活動室）
日 程	12月3日から2月25日までの毎週木曜日（全10回） ※12月31日、1月7日、2月11日は除きます。
時 間	午後7時から9時まで
人 数	定員15名（先着順）
対 象	市内に在住又は在勤、在学している日本語教育に興味のある人 （高校生以下は除きます）
費 用	1,000円（テキスト代）
申込み	10月26日(月)から11月13日(金)までに直接、または電話で市国際交流協会（市役所国際課内）へ申し込んでください。
その他	日本語教師などの公的な資格は取得できません。地域などでボランティアとして活動するための講座です。

重要!

開催にあたり、新型コロナウイルス感染症に係る伊勢崎市の方針に準じて感染症対策を実施します。参加者の皆様には検温や健康状態の申告など、当協会の感染症対策にご協力いただきます。あらかじめ同意の上お申し込みください。詳細はホームページをご覧ください。

Facebook ホームページ



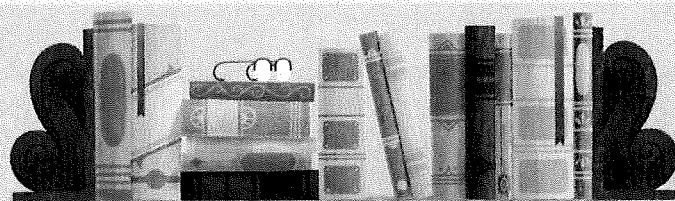
伊勢崎市国際交流協会

〒372-8501 伊勢崎市今泉町二丁目410  
☎0270-27-2731 ✉i-exchange@xp.wind.jp

にほんご  
ボランティア







## 日本語ボランティア講師養成講座 受講 後アンケート

9 件の回答

分析を公開

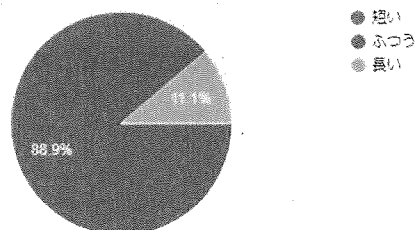
### Q1. 年齢

9 件の回答



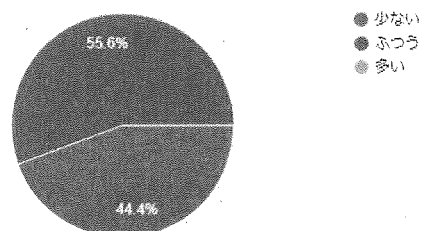
### Q2. 授業時間の長さについてどう思いますか？（2時間）

9 件の回答



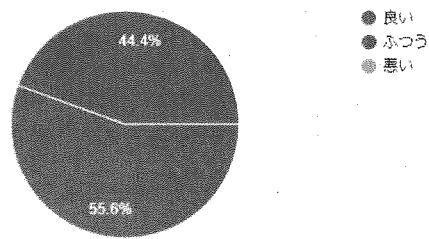
### Q3. 授業の回数についてどう思いますか？（全8回）

9 件の回答



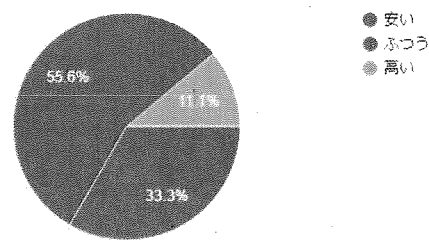
Q4. 授業の内容についてどう思いますか？

9 件の回答



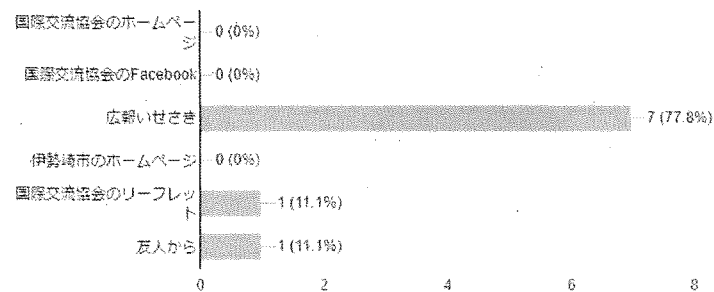
Q5. 参加料（テキスト代）についてどう思いますか？（1,000円）

9 件の回答



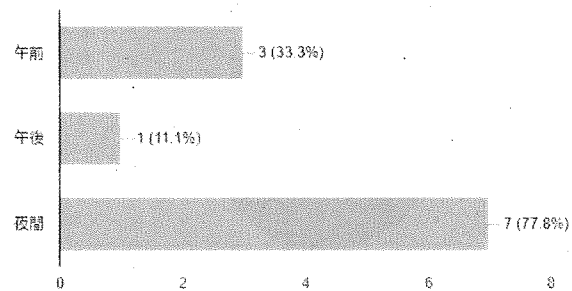
Q6. どのようにこの講座を知りましたか？（複数回答可）

9 件の回答



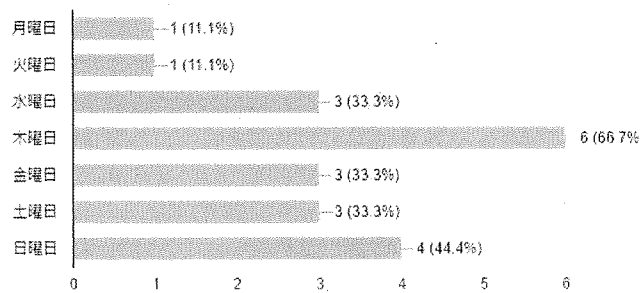
Q7. 講座を開催して欲しい時間帯はいつですか？（複数回答可）

9 件の回答



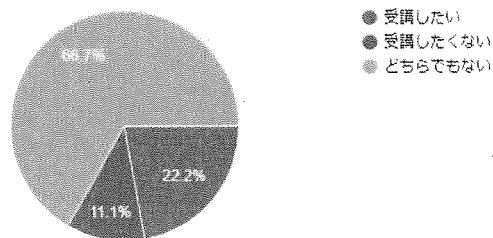
Q8. 講座を開催して欲しい曜日はいつですか？（複数回答可）

9 件の回答



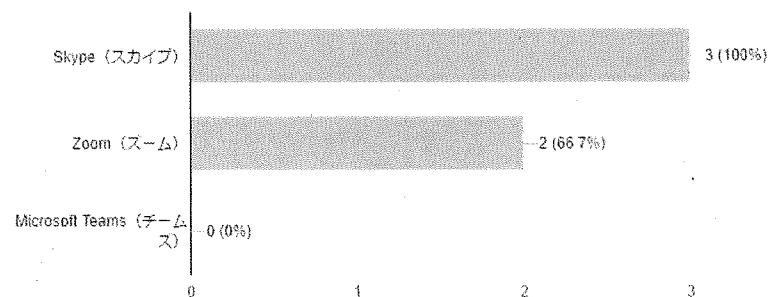
Q9. 今回の講座では途中からオンライン開催となりましたが、今後も積極的にオンラインで講座を受講したいですか？

9 件の回答



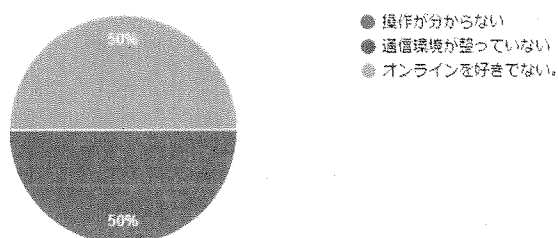
Q10. Q9の質問で「受講したい」と回答した人にお聞きします。オンラインで講座を受講する時に、使用したいアプリはありますか？（複数回答可）

3 件の回答



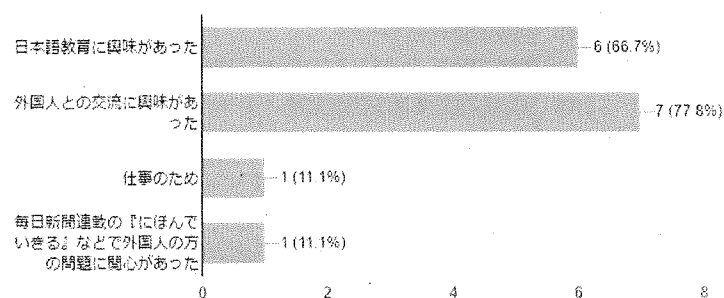
Q11. Q9の質問で「受講したくない」と回答した人にお聞きします。どうしてオンラインで受講したくないですか？

2 件の回答



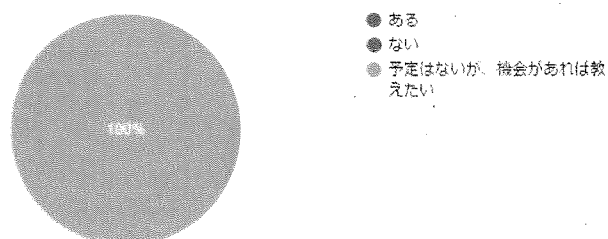
Q12. 講座を受講した理由は何ですか？（複数回答可）

9 件の回答



Q13. 今後、日本語を教える予定はありますか？

9 件の回答



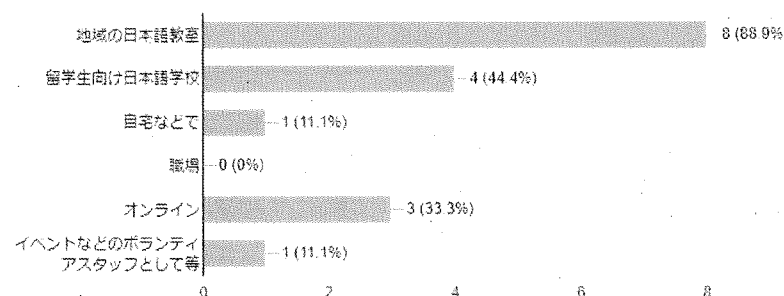
Q14. Q13の質問で「ある」と回答した人にお聞きします。どこで日本語を教える予定ですか？（複数回答可）

0 件の回答

この質問にはまだ回答がありません。

Q15. Q13の質問で「予定はないが、機会があれば教えたい」と回答した人にお聞きします。こういった場所で日本語を教えたいですか？（複数回答可）

9 件の回答



Q16. 日本語教育に関することで、市国際交流協会に希望することは何かありますか？ ※自由にお書きください

8 件の回答

伊勢崎市に住んでいる外国の方は、困ったことがあれば日本語の分かる母国語の話せる人とコミュニケーションすると思いますが、今回の講座でそのような方に教える事ができるのでしょうか？また、市で必要としていると言う声がありますか？どんなところでこの講座で活躍できそうでしょうか？例えば、公民館とか餅の郷とか教えて頂ければ助かります。

実際に、伊勢崎に住んでいて困っている外国の方と話し合いの場を設けて欲しいと思いました。具体的に、自分自身が何をどうすべきなのが見えて来ないで終了してしまいました。

でも、良かったのは皆さんがやる気があり先生も明るく熱意のある方だったので、講座が楽しかった事です。仕事で生かせる様に努力したいと思いました。ありがとうございました。

外国人の方が住み良い環境作りのために、やさしいにほんごの普及などに取り組んでほしい。

講座は、参加しましたが、次に何かつなげて、サポートしたり、お手伝いできる機会があればと思います。

そのようなご連絡があれば、参加してみたいです。

それから、スキルアップもしたいので、今後も研修や交流会などがあると、勉強にな

講座は、参加しましたが、次に何かつなげて、サポートしたり、お手伝いできる機会があればと思います。

そのようなご連絡があれば、参加してみたいです。

それから、スキルアップもしたいので、今後も研修や交流会などがあると、勉強になるのですが、何か機会をつくっていただけたらと思います。宜しくお願いします！

今回のような講座を含め、外国籍の方々ともっと交流を持てる機会を増やして欲しいと思っています。

また、外国の方々が日本でより住みやすい環境をつくるために意見を聞いて、サポートできる事をしてあげられたら良いと思います。

伊勢崎市民(住所変更と同時に)になった全ての外国人に対してパンフレットなどを渡して、日本語教室の案内などを行なって欲しい。

基本だけ覚えれば、コミュニケーションも増えて日本人とももっとうまく生活できるようになると思います。

現在も、取り入れて頂き大変感謝しております。『やさしいにほんご』が、どんどん普及しておくことを希望します。

実際に学んで『やさしいにほんご』は、シンプルで、イラストも入っていて...とても内容がわかりやすく感じました◎

最後に...

この度は、コロナ禍で、変化する環境の中、講座を進めて下さったことに...心から感謝しております。

どうもありがとうございました💎

今回の講座で日本語教育の地域の現状を知れた点に関しては良かったと思います。しかし具体的に教えるにはまだまだ難しい段階であると思います。継続的に学習できる場を作って頂けたら是非また参加したいと思います。船橋先生にも宜しくお伝えください。

日本語ボランティア講師養成講座に参加できて良かったです。

日本語講師のむずかしさを知ることができて、もっと勉強したいと思いました。

この機会にまたメンバーとあって、また話したいです。



おおいずみ こくさい こりりゆう きょうかい  
大泉 国際交流協会

にほんご こうぎ  
日本語講座(にほんご の べんきょう)

2020. 10~2021. 3

◆通年コース (1年間 ずっと やっています)

◎勉強したい人は 講座を やっている日に、会場に きてください。

◎日にち や 会場が 変わることがあります。

会場: 大泉町 公民館 南 別 館2F 研修室 (大泉町 吉田2011-1)

曜日と時間: 月・水・金曜日 19:00 ~ 21:00

日曜日 10:00 ~ 12:00

お金: 1,000 円 (10回分)

※18才までの 子どもは お金は かかりません。

	日	月	火	水	木	金	土
2020年10月						2	
	4			7		9	
	11	12				16	
	18	19		21		23	
		26		28			
2020年11月							
	1	2		4		6	
	8	9		11			
		16		18		20	
		23		25		27	
	29	30					
2020年12月							
				2		4	
	6	7		9		11	
	13	14		16		18	
	20						
2021年1月							
				13			
	17			20			
	24			27			
	31						
2021年2月							
				3		5	
	7			10		12	
	14			17		19	
	21			24		26	
	28						
2021年3月							
				3		5	
	7			10		12	
	14			17		19	
	21			24		26	
	28			31			

◆定期コース (約3か月間のコースです)

◎受講希望者は、下記お問い合わせ先へ電話でお申込みください。

◎講座の日程は変更になることがありますので、事前にご確認ください。

■会場: 大泉町公民館南別館2F 会議室 (大泉町大字吉田2011-1)

■曜日・時間: 土曜日 N1: 9:15 ~ 10:45

N2: 11:00 ~ 12:30

■内容: 日本語能力試験N1N2受験準備

■受講料: 1,000 円 (1クール)

※18歳以下の人は、受講費用が無料です。

5月	6月	7月
9	6	4
16	13	11
23	20	18
30	27	25

9月	10月	11月
	3	
5	10	7
12	17	14
19	24	21
26	31	28

お問い合わせ先: 大泉国際交流協会 事務局 080-6812-0152





## 日本語講座ボランティア向けアンケート(R2 年度) 結果

### 1. 日本語講座ボランティアについて

(1) ボランティアを始めてどのくらい経ちますか？

- ・3年6ヶ月：2名
- ・7ヶ月
- ・15年
- ・3年
- ・14年
- ・3ヶ月
- ・10ヶ月
- ・10年

(2) ボランティアを始めるきっかけは何でしたか？（自由記載）

- ・長期ボランティアの留守の間のお手伝い
- ・定年退職後に暇ができたため
- ・ボランティア休暇中の補助要員として
- ・友人の紹介
- ・別のボランティア団体の活動時のつながりから
- ・国際交流協会の学習支援事業ボランティアだったが、コロナで事業が休止していたところ、役員に誘われて始めた。自身の教会に来る外国人の多くが日本語に困っているので役に立てればと思った。
- ・英会話カフェでボランティアのことを知った
- ・家族に誘われて

### 2. 日本語講座で使用しているテキスト等について

(1) 現在最もよく使用するテキストは何ですか？（自由記載）

- ・ひらがな・カタカナ
- ・日本語能力試験用テキスト N1 から N5
- ・「みえこさんの日本語（三重県教育委員会）」
- ・「ひろこさんのたのしいにほんご」1年～2年
- ・漢字ドリル 1年から6年
- ・特に使っていない

(2) 日本語を教えるにあたり、こうしたものがあると良いという要望がありましたら教えてください（自由記載）

- ・翻訳機
- ・携帯用のホワイトボード
- ・辞書
- ・今のままで良い
- ・単語と熟語の意味を外国語で書かれた教材

### 3. 日時について

(1) 現在の実施スケジュール（月水金:19:00～21:00、日:10:00～12:00）は適当ですか？（1つに○）

- 1 適当：5人                      2 多すぎる（(2)へ）：4人                      3 少なすぎる（(2)へ）：0人

(2) 2－(1)の質問で2（多すぎる）、もしくは3（少なすぎる）と答えた人にお聞きします。どの程度が適当だと思いますか？（自由記載）

- ・週2回
- ・受講者の増減に（1月～3月が減る）合わせるやり方が良いのか？週に2～3回にして年間を通す
- ・自分が参加しているのは週3回だが、週4回は多いと思う。ただ、受講生が来るならなんとかローター

ションを組みやってあげたいと思う

・週2～3回

4. 受講者の様子について、講座に参加していることによる変化がありましたら教えてください(自由記載)

- ・彼らは最初、日本語を学ぶために受付に来た時は、とても不安そうな様子だが、回を重ねることにフレンドリーになり、笑顔になります。
- ・受講者自身の母国での結婚式の参加依頼があり、実際に現地を訪問した(インド・ルーマニア)
- ・日本語に興味をもったり、会話を楽しめるようになったとのこと
- ・とても熱心で、漢字の誤りを指摘されてしまうほど
- ・日本に来たばかりの人は右も左も分からず固い顔で固まっているが、日を追って表情が明るくなり、あいさつが帰ってくるとうれしい
- ・日本語習得に従い、他の会話が増えてくる
- ・受講者に共通している点は、言葉の意味が理解できればできるほど興味とやる気が出てくるように感じられる。なお、日常生活の中で常に新しい日本語が必要となる環境に置かれている受講者ほど熱心に取り組んでいる

5. 外国人の生活全般について

(1) 受講している外国人から、生活ルールや日本の制度(税金など)について質問を受けることがありますか?(1つに○)

1 頻繁にある((2)へ): 0人      2 たまにある((2)へ): 5人      3 ない: 4人

(2) 3-(1)の質問で1(頻繁にある)、もしくは2(たまにある)と答えた人にお聞きします。どのような内容の質問がありましたか?(自由記載)

- ・年金、補助金について
- ・電気、ガスの支払、町からの通知について など
- ・日本のお正月、入浴方法、寺社仏閣について
- ・図書館の利用方法

6. その他、日本語講座を実施する上での要望等ございましたら教えてください(自由記載)

- ・コロナウイルス対策の徹底化
- ・ボランティアの増員とスケジュール管理
- ・ボランティアの募集について、町立の小中学校等を退職した人に対して、役場として在職中に前もって接触しておくことを積極的をお願いしたい
- ・日本語講座の他に、生徒を中心にスポーツ等の行事も実施したらどうか
- ・受講者がなかなか続けて受講できない理由は様々ですが、どこに問題があるのかももう少し考えて行きたい
- ・ごみの関係で外国人が問題視されることがありますので、受講者はごみ出し・買い物・乗り物他のルールを会話として繰り返し説明してあげたい
- ・ボランティアが少ない
- ・言葉の意味を調べるのにスマートフォンの翻訳アプリやGoogleを使用している。受講者が個人携帯で翻訳アプリを使用して自習したり、講師が個人携帯で調べて説明したりと使用頻度が高いため、できれば公民館にWi-Fiを設置していただきたい。